

[DE] Das Klemmfix Plissee ist gebrauchsfertig vormontiert und ist geeignet für Fenster mit einer Falzstärke von ca. 15 - 20mm.

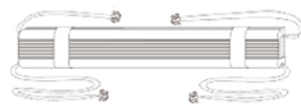
[EN] The pleated blind is pre-assembled and fit for the window frames with a thickness of approximately 15 - 20mm

[FR] Le store plissé est pré-assemblé et s'adapte aux châssis de fenêtre avec une épaisseur d'environ 15 - 20 mm.

[IT] La tenda plissettata era già montaggio di metà, adatta allo spessore del telaio della finestra circa 15 - 20mm.

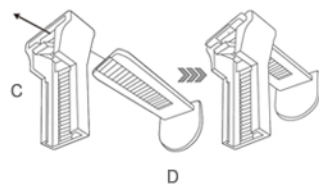
[ES] El estor plisado viene pre-montado. Se fija a ventanas con perfiles de hoja entre 15 - 20 mm.

[1]



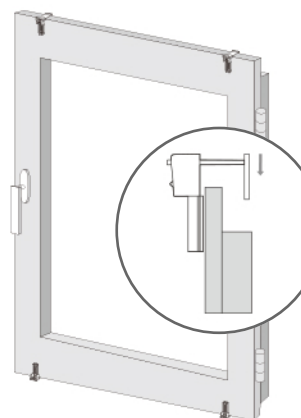
[DE] Bänderle nicht von Plissee entfernen.
 [EN] Do not remove the seal on the blind.
 [FR] Ne retirez pas les scellés sur le store.
 [IT] Non togliere il sigillo sulla tenda plissettata.
 [ES] No quite la cinta de sujeción del estor.

[2]



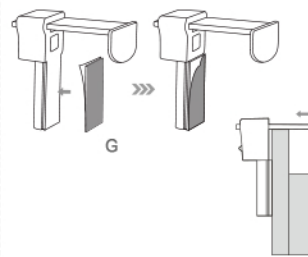
[DE] 4 Klemmträger (C und D) paarweise zusammenstecken. Dabei nur max. 2 Zähne einrasten lassen.
 [EN] Link the 4 hooks (C and D) together, only inserting 2 sawtooths.
 [FR] Liez les 4 crochets (C et D) ensemble, seulement insérer 2 dentures.
 [IT] Collega i 4 ganci (C e D), inserisci solo 2 denti di sega.
 [ES] Una los 4 ganchos (C y D), solo 2 dientes.

[3]



[DE] Plissee soll das Fenster mittig abdecken und am Fenstergriff vorbeilaufen. Fenster öffnen und Klemmträger (C und D) am Fensterflügel oben und unten positionieren. Die richtige Position markieren.
 [EN] The center line of the blind should align at the middle of the window and do not cover the handle of the window. Open the window and place the hooks (C and D) on the top and down edge of the window. Mark the right position.
 [FR] La ligne centrale du store plissé doit s'aligner au milieu de la fenêtre et ne pas couvrir la poignée de la fenêtre. Ouvrez la fenêtre et placez les crochets (C et D) en le bord haut et bas de la fenêtre. Marquez la position correcte.
 [IT] La mezzera della tenda e la finestra dovrebbe essere allineata, ma non coprire il manico della finestra. Apra la finestra e metti i ganci (C e D) sui telai della finestra da interno. Selezionare la posizione corretta.
 [ES] El centro del estor se debe alinear con el centro de la ventana y no cubra la manivela de la ventana. Abra la ventana y coloque los ganchos (C y D) en el perfil superior y en el perfil inferior de la misma. Marque la posición correcta.

[4]



[DE] Bringen Sie den Doppelseitige Kleber (G) an der Rückseite des Klemmträgers (C) und Träger (C und D) nach der endgültigen Positionierung festkleben.

[EN] Place the double sided tape (G) on the back of the hooks (C) and install the hooks (C and D) on the frame firmly.

[FR] Placez le recto-verso adhésif (G) au dos des crochets (C) et installez fermement les crochets (C et D) sur le châssis de fenêtre.

[IT] Posizionare il nastro adesivo (G) sul retro dei ganci (C) fissa i ganci sui telai della finestra.

[ES] Coloca la adhesiva de doble cara (G) a la dorso de la pieza (C) y aústelos firmemente.

[5]



[DE] Die oberen Spannschnüre (B) an den Klemmträgern (C) einrasten lassen. Die unteren Spannschnüre straff ziehen und Spannfuß auf Klemmträgerhöhe ausrichten.

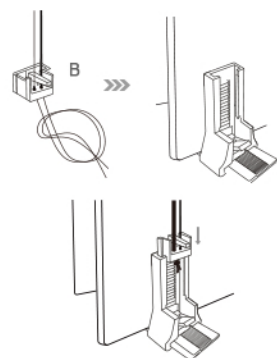
[EN] Insert the ropes (B) into the upper clips (C), straighten the ropes to align it with the bottom clips at a horizontal line.

[FR] Insérez les cordes (B) dans les crochets supérieurs (C), redressez les cordes pour l'aligner avec les clips inférieurs sur une ligne horizontale.

[IT] Inserire le corde (B) nei ganci superiori (C), raddrizzare le corde per allinearle con i ganci inferiori in una linea orizzontale.

[ES] Inserte los extremos de las cuerdas (B) en los ganchos (C), endereze las cuerdas para alinearlas con los ganchos inferiores en una línea horizontal.

[6]



[DE] Anschließend Knoten unterhalb des Spannfußes (B) setzen und Spannfuß (B) an unteren Klemmträger einrasten lassen (2. Person zum Halten ratsam). Überstehende Schnüre hinter den Knoten entfernen.

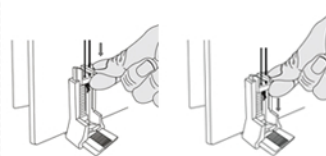
[EN] Tie the two ropes below and pulling them into clips (B) (advising 2 person to handle them), then cut the excess ropes.

[FR] Attachez les deux cordes ci-dessous et tirez-les dans les clips (B) (en conseillant 2 personnes pour les opérer), puis coupez les cordes en excès.

[IT] Lega le due linee poi inseriscille sui clips (B) (vi consigliamo di operarla da due persone). Togli le linee superflue.

[ES] Tense las dos cuerdas tirando de la parte inferior e introduciéndolas en los clips (B) (se recomienda 2 personas para esta operación), corte el excedente de la cuerda.

[7]



[DE] Mit oberen und unteren Spannfüßen (B) ausreichend nachspannen.

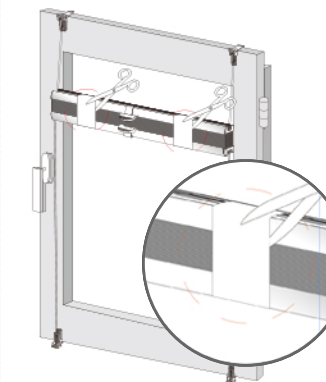
[EN] Adjust the clips (B) below to straighten the ropes.

[FR] Réglez les clips (B) ci-dessous pour redresser les cordes.

[IT] Regola il dente di sega (B) in basso può mettere diritte le linee.

[ES] Ajuste los clips (B) hacia abajo para tensar las cuerdas.

[8]



[DE] Bänderle entfernen.

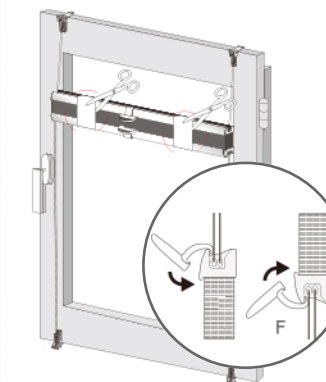
[EN] Open the seal.

[FR] Ouvrez les scellés.

[IT] Apra il sigillo.

[ES] Quite la cinta de sujeción del estor.

[9]



[DE] Bediengriffe (F) mittig an oberer und unterer Plisseechiene anbringen.

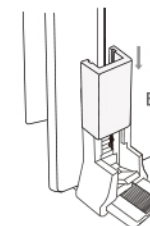
[EN] Install the handles (F) in the middle of the upper and lower rail.

[FR] Installez les poignées (F) au milieu du rail supérieur et inférieur.

[IT] Monta le maniglie (F) sul centro delle barre in su e giù della tenda plissettata.

[ES] Instale los tiradores (F) en el centro del rail superior e inferior.

[10]



[DE] Abdeckkappen (E) auf Klemmträger (C) stecken.

[EN] Put the cover (E) on the hooks (C).

[FR] Mettre la cache (E) sur les crochets (C).

[IT] Metti la copertura (E) sui ganci.

[ES] Coloque la funda (E) sobre los ganchos (C).

[DE] Lieferumfang/ [EN] Scope of supply/ [FR] Contenu de l'Emballage/ [IT] Corredo di forniture/ [ES] Alcance de suministro

